

## OPTIONAL

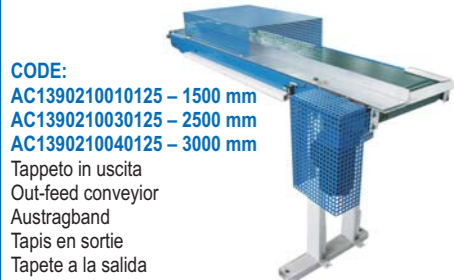


CODE: AC1660450020000  
Stazione di marcatura bifrontale  
Double sided marking station  
Zweiseitige Markierstation  
Unité de marquage sur 2 cotes  
Unidad de marcadura bifrontal



CODE: AC1370340000000  
Stampante ink-jet superiore  
Ink-jet printer on top face  
Tintenstrahldrucker von oben  
Imprimante ink-jet su face dessus  
Estampadora ink-jet por arriba  
CODE: AC1360340000000  
Stampante ink-jet laterale  
Ink-jet printer on side  
Seitlicher Tintenstrahldrucker  
Imprimante ink-jet sur coté  
Estampadora ink-jet de lado

CODE: 1309130400  
Portagessi - Chalk holder  
Kreidehalter - Porte craie  
Porta tizas  
CODE: 1309100000  
Confezione di 12 gessi - Chalk box (12 pcs)  
Kreidepaket (12 st.) - Boite a craies (12 pcs)  
Juego de 12 tizas.



CODE:  
AC1390210010125 - 1500 mm  
AC1390210030125 - 2500 mm  
AC1390210040125 - 3000 mm  
Tappeto in uscita  
Out-feed conveyior  
Austragband  
Tapis en sortie  
Tapete a la salida



CODE: AC1210110370000 - 165 mm  
CODE: AC1210110380000 - 230 mm  
Espulsore pneumatico - Pneumatic kicker  
Pneum. Auswerfer - Ejecteur pneumatique -  
Ejector neumatico

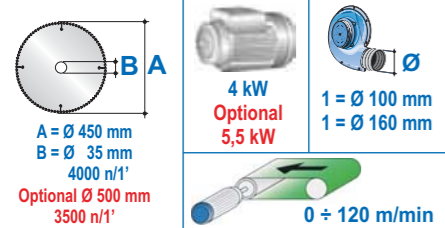


CODE: AC1220140000125  
Espulsore bidirezionale  
Additional ejecting unit - Extra auswerfer  
Ejecteur suppl. - Unidad ejector adicional

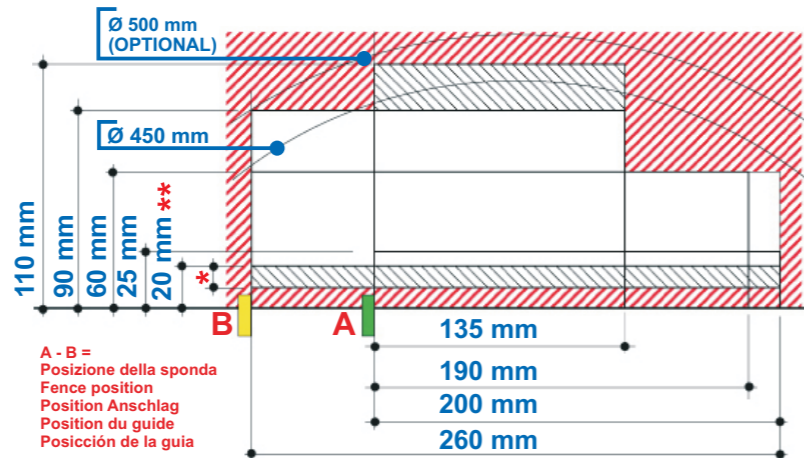


CODE: AC1340450000000  
2ª fotocamera orizzontale  
2° camera for horizontal reading  
2ª camera lectura horizontal  
2eme camera lecture horizontale  
2. seitliche Fehlstellenkamera

## Dati tecnici - Technical data - Technische Daten - Données techniques - Datos técnicos



Capacità di taglio - Cutting capacity - Schnittkapazität - Capacité de coupe - Capacidad de corte



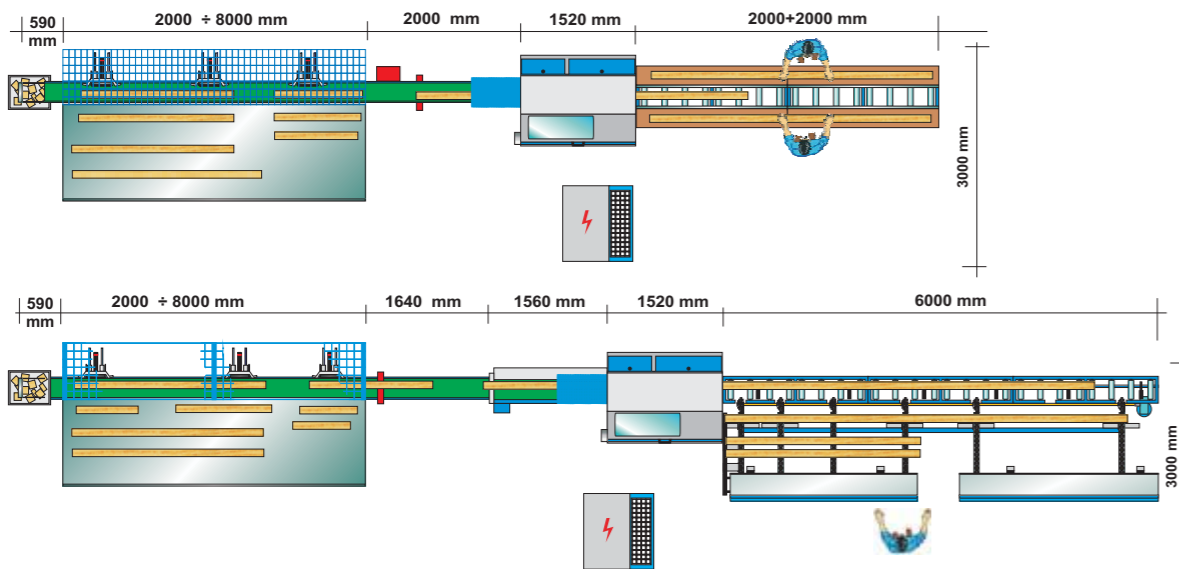
AREA NON LAVORABILE - OUT OF REACH -  
AUSSER KAPAZITÄT - HORS CAPACITÉ  
NO TRABAJABLE

MISURE A RICHIESTA - ON REQUEST  
AUF ANFRAGE - SUR DEMANDE  
CAPACIDADES BAJO DEMANDA

\* STANDARD min 20 mm

\*\*E' possibile eseguire a richiesta taglio minimo 10 mm  
On demand it is possible to cut 10 mm  
Auf Anfrage minimale Länge 10 mm  
Il est possible d'exécuter une coupe à 10 mm  
Es posible ejecutar bajo petición un corte mínimo a 10 mm

## Configurazione tipo - "Typical" line - Beispielkonfiguratoin - Ligne "typique" - Configuracion tipo



# T 2010 NC



Troncatrice automatica programmabile  
Automatic programmable cut-off saw



OMEGA  
WOOD be nice.



Tutte le informazioni e i dati sono soggetti a modifiche senza preavviso.  
The information and data provided may be subject to modification without prior notice.  
Alle Informationen und Daten können ohne vorherige Mitteilung geändert werden.  
Toutes les informations et les données peuvent être modifiées sans préavis.  
Toda la información y los datos técnicos están sujetos a modificaciones sin previo aviso.

OMGATECH S.r.l. - Via Carpi-Ravarino, 146  
41010 LIMIDI DI SOLIERA (MODENA) - Italia  
Tel. +39 059 897333 - Fax +39 059 850276  
omga@omga.it - www.omga.it

Code: 29-002-004418 - 03



## Programmi di taglio - Cutting programs - Programmierbar für Schnitt Programmes de coupes - Programas de cortes



Taglio a sequenza prefissata - Cut with preset sequence - Schnitt mit vorgegebener Abfolge - Coupe en séquence prédéterminée - Corte con secuencia predeterminada



Taglio ottimizzato con 6 diversi criteri di ottimizzazione - Optimized cut with 6 different criteria - Optimierter Schnitt mit 6 verschiedenen Optimierungskriterien - Coupe optimisée selon 6 différents critères d'optimisation - Corte optimizado con 6 criterios diferentes de optimización



Taglio ottimizzato e difettazione - Defecting plus optimizing - Optimierung und Fehlstellenkappung - Coupe optimisée et élimination des défauts - Corte optimizado y detección de los defectos



Difettazione con intestatura iniziale e finale - Defecting with trim cut on the two sides - Fehlstellenkappung mit Anschnitt an Anfang und Ende - Purge des défauts avec coupes d'embout - Detección de defectos con empalme inicial y final

### CON 2ª FOTOCAMERA LETTURA ORIZZONTALE - WITH SECOND HORIZONTAL READING CAMERA - MIT 2. KAMERA WAAGER. ABLESEUNG - AVEC 2ÈME PHOTOCÉLULE LECTURE HORIZONTALE - CON 2ª CAMARA LECTURA HORIZONTAL



Taglio ottimizzato su max. cinque qualità diverse con marcatura distinta delle difettazioni su due lati - Cutting lists on five grades by marking on face and edge - Mit max. fünf verschiedenen Holzqualitäten mit Markierung der Holzfehler Optimierung Schnitt - Coupe optimisée maxi cinq qualités avec marquage sur deux côtés - Corte optimizado sobre cinco calidades distintas como máx. con marcado distinto de los defectos sobre dos lados.

### CON LETTORE LARGHEZZA - WITH WIDTH SCANNER - MIT BREITENABLESUNG - AVEC LECTURE DE LARGEUR - CON LECTOR DE ANCHO

Taglio ottimizzato e difettazione su varie larghezze con cambio automatico di lista - Automatic changing of cutting list according to the width - Optimierung und Fehlstellenkappung auf verschiedenen Breiten mit automatischem Wechsel der Schneidliste - Coupe optimisée et purge des défauts sur différentes longueurs avec changement de liste automatique - Corte optimizado y detección de defectos en varios anchos con cambio automático de lista

Code: AC135034000000

Taglio ottimizzato e difettazione su varie larghezze per composizione automatica pannelli - Automatic board width composing - Optimierungsablauf nach Vorgabe für Verpackungselemente - Coupe optimisée et purge des défauts sur différentes longueurs pour composition automatiques panneaux - Corte optimizado y detección de defectos en varias anchuras para composición automática de los paneles.



Taglio ottimizzato e difettazione con recupero scarto per giuntatrice di testa (\*) - Waste recovery for finger jointing (\*) - Optimierung und Fehlstellenkappung mit Rückgewinnung des Verschnitts für Keilverzinkung (\*) - Coupe optimisée et purge des défauts avec récupération chutes pour assembleuse de tête (\*) - Corte optimizado y detección de defectos con recuperación del desecho para empalmadora (\*)



Taglio ottimizzato e difettazione con frantumazione scarto (X) Waste splitting (X) - Optimierung und Fehlstellenkappung mit Abfallzerkleinerung (X) - Coupe optimisée et élimination des défauts avec broyage chutes (X) - Corte optimizado y detección de defectos con fragmentación del desecho (X)



Taglio ottimizzato su max. tre qualità diverse con marcatura su un unico lato - Cutting lists on three grades by marking on same faces - Optimierter Schnitt mit max. drei verschiedenen Holzqualitäten mit Markierung der Holzfehler - Coupe optimisée maxi trois qualités avec marquage distinct des purges des défauts - Corte optimizado sobre tres calidades distintas como máx. con marcado sobre un solo lado

## Troncatrice automatica programmabile per il taglio ottimizzato e la difettazione.

Avanzamento a tappeto, con velocità massima di 120 m/minuto ed una tolleranza sulle lunghezze di taglio di +/- 1 mm. Rulli pressori, su cilindri pneumatici, permettono il passaggio di materiale con lievi variazioni di spessore. Controllo numerico, con sistema operativo Windows XP, completo e di facile utilizzo. Su richiesta la linea può essere completata da un sensore per la lettura della larghezza del materiale, da una seconda fotocamera per la gestione di 5 qualità (3 qualità con la sola fotocamera standard) da stampante a getto d'inchiostro e da diversi sistemi di scarico del materiale.

## Automatic cut off saw for defecting and optimized cutting.

Feeding by conveyor belt with a maximum speed of 120 m/min and a tolerance on the cut lengths of +/- 1 mm. Pressure rollers, sitting on pneumatic cylinders, allow the feeding of boards with rough surface and small variations in thickness. The control, with operating system Windows XP, is complete and user friendly. On request the cutting line can be completed with a width scanner, a second camera for handling up to 5 grades (3 grades with standard camera) an ink-jet printer and with various length sorting systems.

### OPTIONAL

Selezionatore bidirezionale con 2 stazioni  
Double sided workpiece sorter + 2 ejecting units  
Elektr. zweis. Werkstücksortierer + 2 Auswerfer  
Unité de triage sur deux cotes + 2 ejecteurs  
Grupo de selección + 2 unid. Eyectores  
Code:  
AC100034005012500 - 4000 mm  
AC100034007012500 - 6000 mm  
AC100034032012500 - 8000 mm



## Automatische programmierbare Fehlstellenkapp- und Optimierungssäge.

Bandvorschubsystem mit maximaler Vorschubgeschwindigkeit 120 m/min und einer Längentoleranz von +/- 1 mm. Die Druckrollen auf Pneumatikzylindern erlauben die Bearbeitung von Material auch bei leichten Abweichungen in der Stärke. Die numerische Steuerung arbeitet mit dem Betriebssystem Windows XP und ist daher besonders benutzerfreundlich. Auf Anfrage kann die Anlage mit verschiedenen Zusatzeinrichtungen ausgestattet werden, wie: Sensor für die Breitenablesung zur Verwaltung von 5 Qualitätsstufen (gegenüber 3 Stufen in der Standardausführung), Tintenstrahldrucker, so wie mit unterschiedlichen Vorrichtungen an der Auslaufseite.

## Tronçonneuse automatique programmable pour la coupe optimisée et la purge des défauts.

Avance par tapis, avec une vitesse maxi de 120 m/minute et une tolérance sur les longueurs de coupe de +/- 1 mm. Un système de rouleaux presseurs, montés sur vérins pneumatiques, permet le passage de matériau avec petites variations d'épaisseur. Contrôle numérique, avec système opérationnel Windows XP, complet et très simple à utiliser. Sur demande la ligne peut être complétée avec un capteur pour la lecture de la largeur du matériau, une deuxième caméra pour la gestion de 5 qualités (3 qualité avec la seule caméra standard), une imprimante à jet d'encre, et avec différents systèmes de triage.

## Tronzadora automática programable para la optimización y el seccionado de la madera.

El avance se realiza a través de una banda con velocidad máxima de 120 m/minuto. Esta banda garantiza una precisión de corte que llega hasta +/- 1 mm. Los rodillos prensores, sobre cilindros neumáticos, dejan pasar material con pequeñas variaciones de espesor. Control numérico, con sistema Windows XP, completo y de fácil utilización. Bajo petición la línea puede equiparse: con un sensor para la lectura del ancho del material, una segunda fotocámara que permite aumentar el número de calidades gerenciadas simultáneamente a 5 (ya que con la cámara estándar son 3 calidades), una impresora a chorro de tinta y por diferentes sistemas de descarga del material.

### OPTIONAL



Selezionatore pneumatico monofronte  
Single side sorting unit  
Pneumatischer einseitiger Werkstücksortierer  
Unité de triage pneumatique une coté  
Seleccionador neumatico monofronta  
Code:  
AC027034005012500 - 4000 mm  
AC027034007012500 - 6000 mm  
AC027034032012500 - 8000 mm



Advanced KVARA System on P.C. basis